

末期腎衰竭是一種長期慢性的疾病，病者須

要長時期接受治療。血液透析是最普遍採用的治療方法，須於醫院由專業人員為病者進行透析治療。養和醫院腎科透析中心擁有多年經驗照顧血液透析的病者，並致力提供全面、高質素的血液透析治療及支援服務。本中心積極引進最新治療設備，遵循各項步驟為病者進行血液透析。本中心由專業醫療團隊主理，腎科專科醫生及腎科護士緊密合作，致力為病者提升治療成效及改善其生活質素。



血液透析的優點

血液透析病者於本中心接受治療期間，均由專業人員護理，腎科專科醫生處方血液透析的分量和步驟，並由受過專業訓練的腎科護士密切監察透析過程。本中心的環境舒適，並遵照嚴格的衛生要求及品質保證規定，在醫護人員的親切照料下，令血液透析病者能安心接受治療。



服務的範圍

- 導管建立手術
- 血液透析治療
- 專業腎科護理，包括飲食指導
- 定期護理導管
- 施行測試，以評估血液再循環率、血液透析的效能及透析量
- 提供全面臨床支援，治療由血液透析引起之併發症

甚麼是血液透析？

血液透析是治療末期腎衰竭的一種方法。透過連接身體血管之導管，把血液引出體外，並傳送至血液透析機。血液透析機如人工腎臟一樣，清除血液中的廢物和多餘水份，然後透過導管把淨化後的血液傳輸入體內。

為了控制血壓及平衡體內化學物質水平，病者須遵照規定日程，每週三次接受血液透析，每次需時四小時或以上。進行血液透析期間，病者可如常進行閱讀、休息和看電視等活動。

進行血液透析前的準備

病者須接受建立導管手術，只須局部麻醉。導管種類包括：動靜脈瘻管、人工血管移植或靜脈導管。導管靜脈導管除外一般需要數星期才能癒合形成，以進行血液透析。本中心亦會為病者提供全面的訓練，讓他們了解血液透析的步驟，並學習如何護理血管導管及如何預防併發症。

腎科透析中心

香港跑馬地山村道二號
養和醫院李樹芬院二樓

服務時間

星期一至六：上午七時至下午九時
(公眾假期照常，星期日休息)

如有查詢或預約，歡迎致電：

電話：2835 8926

傳真：2892 7524

電郵：rdc@hksh.com

[Http://www.hksh.com](http://www.hksh.com)



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

Renal Dialysis Centre (Haemodialysis)



End-stage renal disease (ESRD) is a chronic disease which requires patients to receive on-going treatment for kidney failure. Haemodialysis is the most common treatment method used to remove waste products and excess fluids in the body for patients suffering from ESRD.



The Renal Dialysis Centre has been providing comprehensive and high quality haemodialysis and support services to ESRD patients. The Centre has acquired the latest equipment and uses proven procedures to perform the complicated process of haemodialysis. A well-coordinated health care team of Nephrologists and Renal Nurses are committed to achieving the best possible treatment outcome for patients and improving their quality of life.

What is Haemodialysis?

Haemodialysis is a method of treatment for ESRD patients. It allows the blood of a patient to flow from the body via a vascular access into a machine with a special filter. The special filter called a haemodialyzer functions as an artificial kidney to remove body wastes and excess body fluids. The clean blood is then returned to the body via the vascular access.

To control blood pressure and maintain a proper balance of electrolytes in the body, the patient is required to follow a rigid schedule to undergo dialysis two or three times a week. Each visit takes four or more hours. During dialysis, the patient can perform activities such as reading, sleeping and watching TV.

How to prepare for Haemodialysis?

A vascular access is prepared on the body by an operation procedure using local anaesthesia. There are three kinds of vascular access: arteriovenous fistula, Gortex graft or venous catheter. Generally, it takes several weeks for a permanent vascular access

(except venous catheter) to develop before it is ready to perform dialysis. The Centre provides comprehensive training to teach patients on how haemodialysis works and how to protect the vascular access and prevent complications.

What are the advantages of Haemodialysis?

At the Centre, patients are attended by trained professionals at all times. Nephrologists order a prescription for haemodialysis and certified Renal Nurses monitor closely throughout the haemodialysis procedure. Staffed with caring personnel, the Centre also provides a safe and comfortable environment for patients receiving haemodialysis, which adheres to the highest sanitary conditions and quality assurance protocols.



Our Services

- Creation of vascular access
- Haemodialysis therapy
- Renal nursing care with dietary guidance
- Regular care of vascular access
- Tests to assess recirculation rate, haemodialysis dose and adequacy
- Full-range clinical support for haemodialysis complications

Renal Dialysis Centre Hong Kong Sanatorium & Hospital

2/F, Li Shu Fan Block,
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

Service Hours:

Monday to Saturday : 7:00 am - 9:00 pm
(Open on Public Holidays and closed on Sundays)

For appointment or enquiries, please contact us at:

Tel : 2835 8926

Fax : 2892 7524

E-mail : rdc@hksh.com

<http://www.hksh.com>



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

腎科 透析中心 (血液透析)

